



STATES OF ALDERNEY

# ALDERNEY OFFICIAL GAZETTE

*Published by Authority*

VOLUME TWENTY THREE

ALDERNEY 8<sup>th</sup> January 2016

No. 1

## NOTICE

---

THE DIRECTOR OF INCOME TAX GIVES NOTICE that, under section 68 of the Income Tax (Guernsey) Law, 1975, as amended, every person, whether or not liable to pay any tax, who has notified him that they are chargeable to tax, is required to deliver to him a return of their income for the calendar year 2015, by 30<sup>th</sup> November 2016 unless:

- the Director has notified the person, separately, in writing, that they need not do so, and
- the conditions under which such notification was given have continued to be satisfied throughout 2015.

Companies are required to submit their 2015 return online. Individuals may also submit their 2015 return online unless they choose to do so in non-electronic form.

Penalties may be imposed if the return is not received by the due date.

From 2<sup>nd</sup> January 2016, personal and company online returns may be accessed at <https://eforms.gov.gg/>, paper personal returns may be downloaded from <http://www.gov.gg/personaltaxreturns>, or will be available from the States Office.

If a person has not notified the Director that they are chargeable to income tax, they must do so by 14<sup>th</sup> July in the year following the first year they became so chargeable. Penalties may be imposed if such notification is not received within the required timeframe.

230001

---

## BUILDING AND DEVELOPMENT CONTROL COMMITTEE

### CURRENT PLANNING APPLICATION

The following Planning Applications have been received by the Building and Development Control Committee. Any person may inspect the plans in the States Planning Office, Island Hall, as from Tuesday 05th January 2016.

| REF NO      | NAME OF APPLICANT | SITUATION                                | DESCRIPTION  |
|-------------|-------------------|--|--|
| PA/2015/101 | Mr & Mrs Baines   | Les Sycamores,<br>Venelle du Val du Sud, | Removal of 3 trees & erection of garden shed.                  |
| PA/2015/102 | Mr R Adams        | 4 Hauteville                             | Erect small open lattice fence at rear of property.            |
| PA/2015/103 | Mr F Venton       | The Albert House,<br>Victoria Street     | Re-instate the original front door on the corner.              |
| PA/2015/104 | Mr E Etheredge    | Blaye Cottage,<br>Chemin du Meunier      | Extend part of front porch by 1m.                              |
| PA/2016/001 | Mrs J Kary        | Sauchet House,<br>Sauchet Lane           | Replacement greenhouse.  |
| PA/2016/002 | Mrs C L Odoire    | 5 Le Huret                               | To apply external frames to the windows (like the Town House). |

**ANY PERSON WISHING TO MAKE REPRESENTATIONS ABOUT A PARTICULAR APPLICATION SHOULD SUBMIT THEM IN WRITING (OR BY EMAIL) TO THE PLANNING OFFICE, STATES OF ALDERNEY, BY 25th January 2016.**

Letters (or emails) of representation should be about the proposed development and not about the applicant. Please note that letters (and emails) of representation are not treated as confidential by the Committee, and will be disclosed to the applicant.

4<sup>th</sup> January 2016

John Young, Planning Officer  
For and on behalf of the Building and Development control Committee  
[John.Young@gov.gg](mailto:John.Young@gov.gg)  
Tel. 825531

230002



# SOCIAL SECURITY

A STATES OF GUERNSEY GOVERNMENT DEPARTMENT

## **Return your Schedules & Cards by 15th January**

### **EMPLOYERS**

**You must return your fourth quarter 2015 contribution schedules with payment by  
NO LATER than 15 January 2016.**

**A 2½% penalty is applied to all late payments.**

### **SELF & NON EMPLOYED**

**You must return your fourth quarter 2015 card by  
NO LATER than 15 January 2016.**

**Remember to read the notes on the card before returning.**

**Any queries please telephone**

**732516 - Schedules**

**732540 – Cards**

230003